

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

INSTALLATION INFORMATION / INFORMATION SUR L'INSTALLATION / INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

ENGLISH

Please note that the original equipment requires the radiator to be grounded (See Figure 1). In order to avoid premature failures of the replacement radiator caused by electrolysis, it must be grounded. Ground the replacement radiator at the same location as the original equipment. Ground holes were made at the same location as the OE radiator. Electrolysis occurs when there is a defective or missing ground on other electrical sources.

FAILURE TO GROUND* THE RADIATOR WILL RESULT IN A VOID OF WARRANTY.

In addition we strongly recommend replacing all rubber mounts* (isolator) when replacing the radiator.

* Parts not included

FRANÇAIS

Veillez noter que l'équipement d'origine nécessite la mise à la terre du radiateur (voir image 1). Afin d'éviter des défaillances prématurées du radiateur de remplacement causé par l'électrolyse, celui-ci doit être mis à la terre. La mise à la terre du radiateur de remplacement doit être faite dans le même emplacement que celui d'origine. Des trous pour la mise à la terre ont été effectués aux mêmes endroits que le radiateur d'origine. L'électrolyse se produit lorsqu'une mise à la terre est défectueuse ou manquante sur d'autres sources électriques.

À DÉFAUT DE BIEN EFFECTUER LA MISE À LA TERRE* LA GARANTIE DU RADIATEUR SERA ANNULÉE.

De plus, nous vous recommandons fortement de remplacer tous les supports de caoutchouc (isolateur) lors du remplacement du radiateur.*

* Pièces non incluses

ESPAÑOL

Por favor, tenga en cuenta que el equipamiento original requiere que el radiador esté conectado a tierra (figura 1). Para evitar fallas prematuras causadas por la electrólisis en el radiador de reemplazo, éste debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra del radiador de reemplazo debe hacerse en la misma ubicación que la del equipo original. Los agujeros de la toma de tierra han sido realizados en el mismo lugar de fabricación del radiador de origen. La electrólisis se produce cuando la conexión a tierra no existe o es defectuosa en otras fuentes eléctricas.

UNA CONEXIÓN A TIERRA INADECUADA INVALIDARÁ LA GARANTÍA.

Además, recomendamos reemplazar todos los soportes de caucho* (aisladores) cuando se reemplace el radiador.

* Piezas no incluidas

